PROEL S.p.A.
(World Headquarters - Factory)
Via alla Ruenia 37/43
64027 Sant'Omero (Te) - Italy
Tel: +39 0861 81241
Fax: +39 0861 887862
E-mail: info@proelgroup.com

www.proelgroup.com

MANUALE UTENTE – USER'S MANUAL

DREAMLIGHT 250 DEVIL
PLML250SCN

INDICE:

ATTENZIONE…… p. 3
INTRODUZIONE…… p. 3
NORME DI SICUREZZA…… p. 3
CONDIZIONI OPERATIVE…… p. 4
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO…… p. 6
INSTALLAZIONE…… p. 7
- Installazione / sostituzione lampada…… p. 7
- Regolazione della lampada…… p. 8
- Montaggio…… p. 8
- Connessione ad un controllo DMX-512 / connessione fra apparecchi…… p. 11
- Connessione alla rete di alimentazione…… p. 12

MESSA IN FUNZIONE…… p. 13
- Dipswitch…… p. 13
- Canali Dmx…… p. 14
- Dipswitch funzione…… p. 14

PULIZIA E MANUTENZIONE…… p. 15
- Sostituzione fusibile…… p. 15

CARATTERISTICHE TECNICHE…… p. 16

TABLE OF CONTENTS:

CAUTION…… p. 17
INTRODUCTION…… p. 17
SAFETY INSTRUCTIONS…… p. 17
OPERATING DETERMINATIONS…… p. 18
DESCRIPTION OF THE DEVICE…… p. 20
INSTALLATION…… p. 21
- Installing / replacing the lamp…… p. 21
- Lamp adjustment…… p. 22
- Rigging…… p. 22
- DMX 512 connection / Connection between fixtures…… p. 25
- Connection with the mains…… p. 26

OPERATION…… p. 27
- Dipswitch…… p. 27
- DMX control channels…… p. 28
- Function dipswitch…… p. 28

CLEANING AND MAINTENANCE…… p. 29
- Replacing the fuse…… p. 29

TECHNICAL SPECIFICATION…… p. 30

Notes:

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	230V / 50Hz (117V / 60Hz USA)
Power consumption	400W
DMX control channels	8 / 10
DMX 512 connection	3-pin XLR
Length	475 mm
Width	465 mm
Height	515 mm
Net weight	25 kg
Maximum ambient temperature	45 °C
Maximum housing temperature	90 °C
Min distance from flammable surfaces	1,5 m
Min distance from lighted object	1,5 m
Fuse	F8A, 250V

Please note: Every information is subject to change without prior notice.

I

ATTENZIONE !

- Tenere questo apparecchio lontano da pioggia e umidità
- Scollegare il cavo dalla rete di alimentazione prima di aprire il coperchio

PER LA VOSTRA SICUREZZA, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI ACCENDERE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

Chiunque si occupi dell'installazione, uso e manutenzione di quest'apparecchio deve:
- essere una persona qualificata
- seguire le istruzioni riportate sul presente manuale

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il testamobile PLML250SCN. Vi renderete presto conto di aver acquistato un apparecchio potente e versatile.

Togliere dall'imballo il testamobile PLML250SCN.

Prima di accenderlo per la prima volta, sincerateVi che non vi siano danni provocati dal trasporto. Se ve ne fossero, contattate il Vostro rivenditore di fiducia e non utilizzate questo apparecchio.

NORME DI SICUREZZA

ATTENZIONE: prestare particolare attenzione alle operazioni da effettuare. Con l'alta tensione potreste subire pericolosi shock elettrici toccando i cavi.

Questo apparecchio ha lasciato i nostri stabilimenti in condizioni assolutamente perfette. Per mantenerle tali e per effettuare operazioni in sicurezza, è importante che l'utente segua le istruzioni di sicurezza e gli avvertimenti riportati in questo manuale utente.

IMPORTANTE: danni provocati dalla noncuranza di questo manuale, non sono soggetti a garanzia.

Se l'apparecchio è stato esposto a grandi variazioni di temperatura (per es. dopo il trasporto), non accenderlo immediatamente. La condensa che si forma potrebbe danneggiare il Vostro apparecchio. Lasciare spento l'apparecchio fin quando non abbia raggiunto la temperatura ambiente.

Questo apparecchio appartiene alla CLASSE DI PROTEZIONE I, pertanto la spina di alimentazione va collegata soltanto a prese che prevedono la protezione di classe I (collegamento a massa).

Non lasciare il cavo di alimentazione a contatto con altri cavi. Maneggiare il cavo di alimentazione e tutte le connessioni con la rete principale, prestando particolare attenzione.

AssicurateVi che la tensione a disposizione non sia superiore a quella specificata sul pannello posteriore.
Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia deformato o danneggiato da oggetti taglienti. Controllare periodicamente lo stato dell'apparecchio e del cavo di alimentazione.

Disconnettere sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione, quando non usato o prima di pulirlo. Per scollegare dalla rete il cavo di alimentazione impugnare la spina, mai tirare il cavo.

Alla prima accensione potrebbe presentarsi un po' di fumo e un leggero odore di bruciato. Tutto ciò è normale e ciò non significa necessariamente che l'apparecchio sia difettoso.

ATTENZIONE: durante il normale funzionamento l'involucro esterno diventa molto caldo.

PERICOLO DI INCENDIO: non installare mai l'apparecchio su una superficie altamente infiammabile (per es. tappeti)

RISCHI PER LA SALUTE: non guardare mai direttamente all'interno della sorgente di luce, si potrebbero infatti avere danni agli occhi.

Tenere lontano dalla portata dei bambini o di persone non esperte.

CONDIZIONI OPERATIVE

Questo apparecchio è un testamobile spot per creare effetti decorativi. Il prodotto può funzionare soltanto con alimentazione in corrente alternata 230V – 50Hz (117V – 60Hz modello US per Stati Uniti d'America) ed è destinato al solo uso interno.

Questo apparecchio è indicato per uso professionale ad es. palcoscenici, discoteche, teatri, ecc.

Tale effetto non è indicato per un uso ininterrotto. Durante i periodi di prolungato non utilizzo è consigliabile disconnetterlo dall'alimentazione, ciò assicurerà una durata di vita prolungata senza problemi.

Proteggere l'apparecchio da urti o shock improvvisi, sia in fase di installazione che di normale funzionamento.

Non sollevare mai l'apparecchio dal lato della testa, in quanto le parti meccaniche potrebbero subire danni. Per il trasporto, usare le apposite maniglie.

Nella scelta del punto di installazione del proiettore, evitare luoghi con temperature elevate, con elevato tasso di umidità e polvere; evitare zone dove si trovano cablaggi circostanti. Potreste mettere in pericolo sia la vostra che la sicurezza altrui.

CLEANING AND MAINTENANCE

DANGER OF LIFE: disconnect from mains before starting cleaning and maintenance operations.

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a moist, lint-free cloth. Never use alcohol or solvents.

CAUTION: the lens has to be replaced when it is obviously damaged, so that its function is impaired, e.g. due to cracks or deep scratches.

The objective lens will require weekly cleaning as smoke-fluid tends to building up residues, reducing the light-output very quickly. The cooling-fans should be cleaned monthly. The gobos may be cleaned with a soft brush. The interior of the fixture should be cleaned at least annually using a vacuum-cleaner or an air-jet.
The dichroic color-filters, the gobo-wheel and the internal lenses should be cleaned monthly.

Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

REPLACING THE FUSE

If the lamp burns out, the fine-wire fuse of the device might fuse, too. Only replace the fuse by a fuse of same type and rating.

Before replacing the fuse, unplug mains lead.

PROCEDURE:

1. remove the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver from the housing
2. remove the old fuse from the fuse holder
3. install the new fuse in the fuse holder
4. replace the fuse holder in the housing and fix it

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

If the power supply cable of this device becomes damaged, it has to be replaced by a special power supply cable available at your dealer.

Should you have further questions, please contact your dealer.

DMX CONTROL CHANNELS

channel 1: 9 colors + open white + rotating, adjustable speed strobe effect
channel 2: gobos rotation index possibility left and right continuous rotation with adjustable speed left and right
channel 3: 7 gobos + open white
channel 4: strobe effect 1~7 fps + dimmer
channel 5: pan movement (within 450°)
channel 6: tilt movement (within 270°)
channel 7: 3 facet prism
channel 8: focus control
channel 9: micro Pan (16 bit mode)
channel 10: micro Tilt (16 bit mode)

FUNCTION DIPSWITCH

Via the Function-DIP-switches, you can adjust different modes and settings:

Function		Dipswitch n°					
		1	2	3	4	5	6
Not occupied	On	●					
	Off		●	●	●	●	●
Rainbow effect	On		●				
	Off	●		●	●	●	●
Set color to every position	On			●			
	Off	●	●		●	●	●
Set 16-bit mode	On				●		
	Off	●	●	●		●	●
Invert PAN movement	On					●	
	Off	●	●	●	●		●
Invert TILT movement	On						●
	Off	●	●	●	●	●	

Il simbolo --- m indica la minima distanza tra l'apparecchio e gli oggetti infiammabili.

Fissare sempre l'apparecchio con un'adeguata fune di sicurezza. Fissare tale fune tramite il corretto punto di fissaggio al di sotto della base e non tramite le maniglie di trasporto.

Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo essersi assicurati che la scocca esterna sia saldamente chiusa e tutte le viti siano correttamente serrate.

La lampada non deve mai essere accesa se le lenti dell'obbiettivo o parti del coperchio sono state rimosse: la lampada a scarica, infatti, se non adeguatamente protetta, emette radiazioni ultraviolette dannose per la pelle (ustioni) e per gli occhi (congiuntiviti).

La massima temperatura ambiente raccomandata (T_a = 45 °C) non deve mai essere superata.

Operare con quest'apparecchio solo dopo aver familiarizzato con le sue funzioni. Non permettere che personale non qualificato possa utilizzare il testamobile: molti danni infatti sono provocati da un uso improprio.

Usare sempre l'imballo originale per il trasporto.

Modifiche non autorizzate dell'apparecchio, sono vietate per ragioni di sicurezza.

Se il proiettore dovesse trovarsi ad operare in condizioni differenti da quelle descritte nel presente manuale, potrebbero verificarsi dei danni; in tal caso la garanzia verrebbe a decadere, inoltre ogni altra operazione potrebbe provocare cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, esplosioni della lampada, rotture ecc.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Testamobile versatile con molteplici possibilità di illuminazioni ed effetti:

Lampada: Hsd 250 a scarica, 2000 ore di vita Osram o equivalenti

Codice: PLML250SCN

Colori: 9 colori dicroici + bianco; effetto rainbow con velocità regolabile

Gobos: 7 + bollo (diam: 27.5 mm - focus 21 mm) in vari disegni intercambiabili e rotanti con velocità e senso di rotazione regolabili, possibilità di indicizzazione.

Effetti: Effetto strobo regolabile da 1-7 flash al secondo.
Effetto dimmer 0-100% e Blackout

Fuoco: Regolabile da 2.5 m a infinito

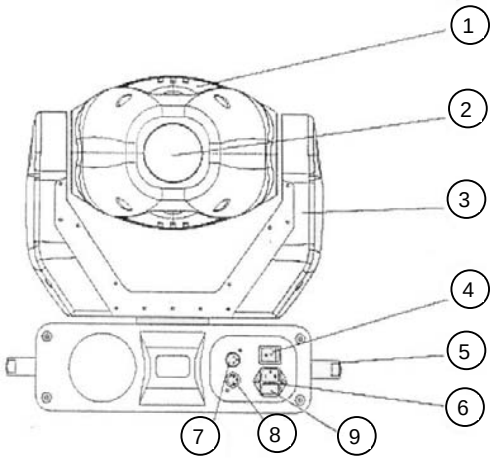
Prisma: A tre facce

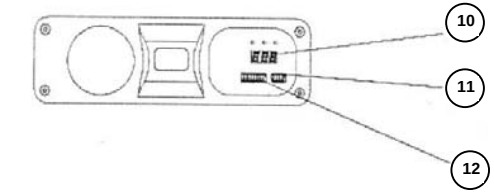
Movimenti: Orizzontale 450° - Verticale 270°

Filtri: Possibilità con ghiera frontale di montare filtro frost

Controllo DMX: 8 canali (10 canali in modalità 16 bit)

Conforme alle normative CE





1. Testa del proiettore
2. Obiettivo – lente
3. Braccetto
4. Interruttore di accensione
5. Maniglia per trasporto
6. Spina per cavo di alimentazione
7. DMX-In
8. DMX-Out
9. Fusibile
10. Display
11. DIP-switches funzioni
12. DIP-switches DMX

OPERATION

After you connected the effect to the mains, the moving head PLML250SCN starts running. During the Reset, the motors are trimmed and the device is ready for use afterwards.

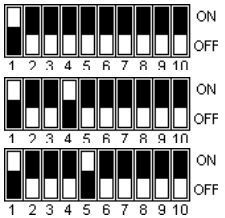
You can control the projectors individually via your DMX-controller. Every DMX-channel has a different occupation with different features. In order to call up the different features, you first have to open the shutter (control channel 4, DMX-value 241-255).

DIPSWITCH

Each projector occupies 8 channels (8-bit-mode). To ensure that the control signals are properly directed to each projector, the projector requires addressing. This is to be done for every single projector by changing the DIP switches as set out in this table.

Dipswitch 1-10:
IP switches 1-9 are IP code
CODE 1=1
CODE 2=2
CODE 3=4
CODE 4=8
CODE 5=16
CODE 6=32
CODE 7=64
CODE 8=128
CODE 9=256

for example:



1st machine

2nd machine

3rd machine

Turn 10th IP ON, other IP turn OFF, lighting will run in its internal program mode.

Please make sure that you don't have any overlapping channels in order to control each moving head correctly and independently from any other fixture on the DMX data link. If two, three or more moving head is addressed similarly, they will work similarly.

Please note that the projector can also be operated in 16-bit mode, the projector occupies 10 control channels. The projector can be switched to 16-bit mode via the function dipswitches.

After having addressed all moving head, you may now start operating these via your lighting controller.

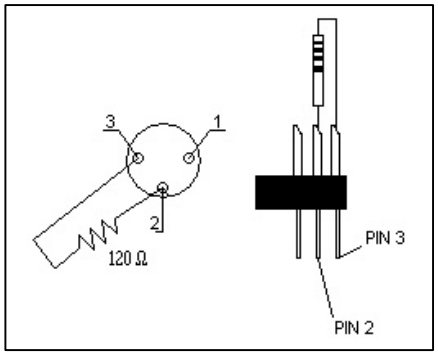
NOTE:
After switching on, the MOVING HEAD PLML250SCN will automatically detect whether DMX 512 data is received or not. If the data is received, the display will show the actually set address and the DMX-LED is lit. If there is no data received at the DMX-input, the DMX-LED is off. This situation can occur if:

- the 3 PIN XLR plug (cable with DMX signal from controller) is not connected with the input of the moving head
- the controller is switched off or defective
- the cable or connector is defective or the signal wires are swap in the input connector

If you are using controllers with this occupation, you can connect the DMX-output of the controller directly with the DMX-input of the first fixture in the DMX-chain. If you wish to connect DMX-controllers with other XLR-outputs, you need to use adapter-cables.

BUILDING A SERIAL DMX-CHAIN:
Connect the DMX-output of the first fixture in the DMX-chain with the DMX-input of the next fixture. Always connect one output with the input of the next fixture until all fixtures are connected.

CAUTION:
For all installation, having long signal cables or in the presence of electrical noise, for example a discotheque, it is recommended practice to use a DMX terminator: this assist in preventing corruption of the digital control signal by external noise. The DMX terminator is simply an XLR connector with a 120Ω (Ohm) resistor connected across pins 2 and 3, which is then plugged into the DIGITAL THRU socket on the last projector in the chain. The connections are illustrated on the right.



CONNECTION WITH THE MAINS

Connect the device to the mains with the enclosed power supply cable.
The occupation of the connection-cables is as follows:

Cable	Pin	International
brown	live	L
blue	neutral	N
yellow / green	earth	⏚

The earth has to be connected
Lighting effects must not be connected to dimming-packs.

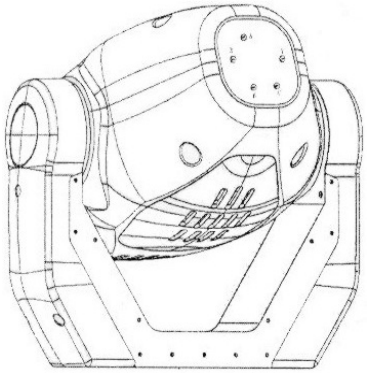
INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE / SOSTITUZIONE LAMPADA

PERICOLO: installare la lampada solo quando l'apparecchio è spento e il cavo di alimentazione è scollegato dalla rete

Utilizzare lampade HSD250 / MSD250 o equivalenti, rispettandone le specifiche del costruttore.

ATTENZIONE: la lampada deve essere sostituita quando è danneggiata è deformata a causa del calore.



Durante il normale funzionamento, la lampada raggiunge temperature superiori a 600 °C.

Prima di sostituire la lampada, scollegare l'alimentazione e attendere che la lampada si raffreddi (circa 10 min.)

Durante l'installazione della nuova lampada non toccare il bulbo in vetro con le mani nude. Seguire le indicazioni del costruttore

Non installare lampade con una potenza maggiore di quella indicata. Queste infatti generano elevate temperature, che il testamobile non è progettato per sopportare. Danni provocati da noncuranze di questo tipo causano la decadenza della garanzia.

PROCEDIMENTO PER LA SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA :

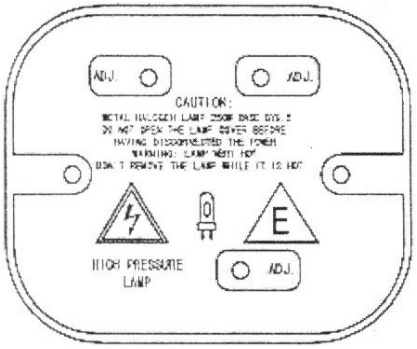
1. Svitare le viti di fissaggio del coperchio del portalampada e rimuoverlo
2. Se bisogna sostituire la lampada, rimuovere la vecchia dal portalampada
3. Inserire la lampada nuova nel portalampada
4. Riposizionare il coperchio del portalampada e riavvitare le viti di fissaggio
5. Regolare la lampada se necessario come descritto più avanti

Non accendere l'apparecchio finché l'alloggiamento della lampada non sia chiuso.

REGOLAZIONE DELLA LAMPADA

La lampada viene già centrata in fabbrica. A causa di differenze tra le varie lampade, una ulteriore regolazione fine potrebbe migliorare la qualità luminosa.

Accendere la lampada, aprire lo shutter e l'iris, portare l'intensità del dimmer al 100% e mettere a fuoco l'impronta luminosa su una superficie piana (es. muro). Centrare la parte più luminosa del raggio usando le tre viti di regolazione. Girare una vite alla volta in modo da veder scorrere il centro luminoso del raggio lungo la diagonale dell'impronta luminosa sul muro. Nel caso non si riesca a distinguere la parte più luminosa del raggio, regolare la lampada, fin quando l'impronta luminosa non sia uniforme.



Per ridurre l'intensità del centro luminoso, tirare la lampada girando le tre viti in senso orario ¼ di giro alla volta fino a quando la luce non sia uniformemente distribuita.

Se l'impronta è più luminosa intorno al bordo rispetto al centro, o la luminosità è bassa, la lampada è troppo distante dal fondo della parabola. Spingere la lampada girando le tre viti in senso antiorario ¼ di giro alla volta fino a quando la luminosità sia maggiore ed uniformemente distribuita.

MONTAGGIO

PERICOLO: durante l'installazione considerare sempre le norme del proprio Stato. L'installazione deve essere sempre eseguita da personale autorizzato.

L'installazione del proiettore deve essere sempre resa sicura attraverso un ancoraggio secondario di sicurezza. Questo deve essere fatto in modo che niente possa cadere nell'eventualità che l'ancoraggio principale venga meno.

Durante il montaggio, lo smontaggio o la manutenzione, è vietato sostare nell'area al di sotto della zona dell'installazione, sopra ponteggi, sotto aree ad alta densità lavorativa o in qualsiasi altra zona pericolosa.

L'operatore deve preoccuparsi che tutto quanto riguardante la sicurezza e le caratteristiche tecniche delle macchine, sia stato approvato da persona esperta prima di iniziare le operazioni per la prima volta o, in seguito a cambiamenti, prima di avviare le operazioni di nuovo.

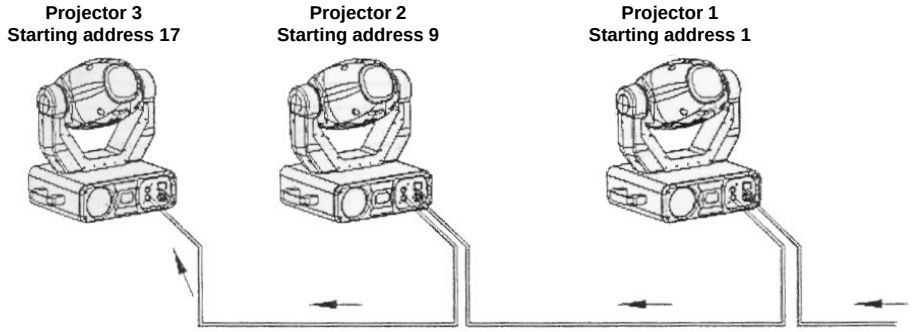
IMPORTANTE: INSTALLAZIONI IN ALTO RICHIEDONO MOLTA ESPERIENZA relativamente ai calcoli sui carichi limite di lavoro, a tutto il materiale usato nell'installazione ed ai controlli di sicurezza periodici su tutto quanto usato nell'installazione (attrezzature e proiettori). Mancando tali requisiti, non tentare mai di

1. Omega-holders
2. Clamps (optional)
3. Screw
4. Safety-rope
5. Hole for safety rope

Screw one clamp each via a M12 screw and nut onto the Omega-holders.
Insert the quick-lock fasteners of the first Omega-holder into the respective holes on the bottom of the device. Tighten the quick-lock fasteners fully clockwise. Install the second Omega-holder.

DANGER TO LIFE: before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert.

DMX-512 CONNECTION / CONNECTION BETWEEN FIXTURES

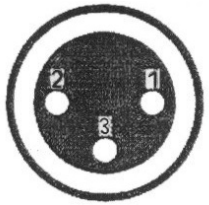


The wires must not come into contact with each other, otherwise the fixtures will not work at all, or not will work properly.

Only use a stereo shielded cable and 3-pin XLR-plugs and connectors in order to connect the controller with the fixture or one fixture with another.

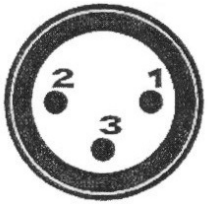
OCCUPATION OF XLR-CONNECTION:

DMX-output
XLR mounting-socket

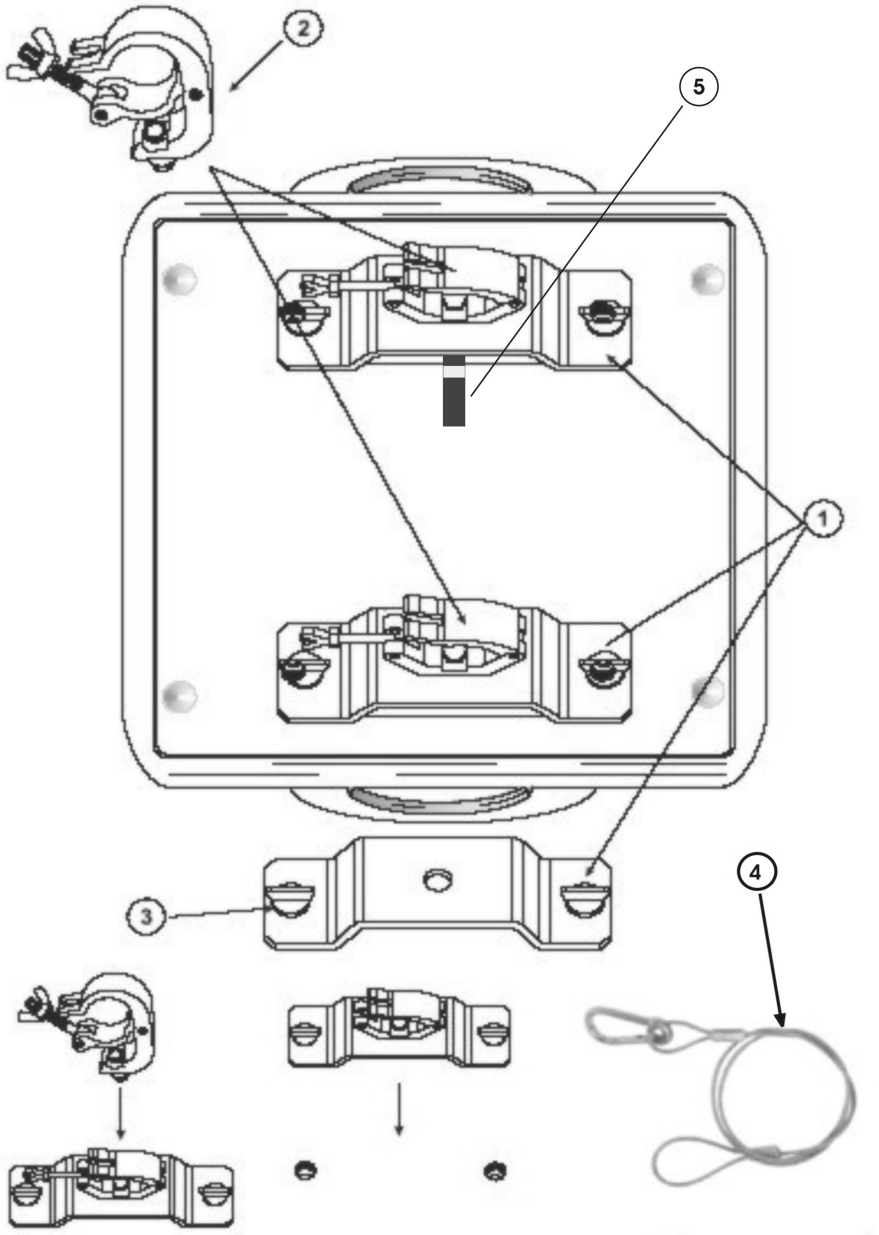


1: ground
2: signal (-)
3: signal (+)

DMX-input
XLR mounting socket



1: ground
2: signal (-)
3: signal (+)



eseguire l'installazione da soli, ma rivolgersi sempre a personale qualificato. Una errata installazione può provocare anche danni fisici e/o economici.

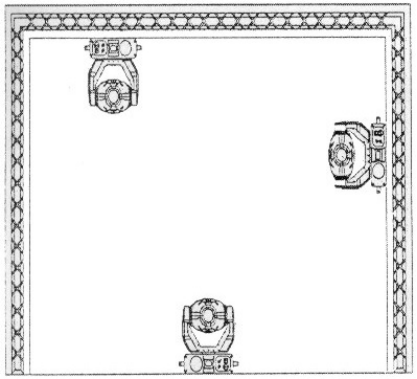
Il proiettore deve essere installato al di fuori della portata delle persone.

Se la posizione del proiettore dovesse essere più bassa rispetto al soffitto o a travi alte, bisognerà utilizzare truss professionali. Il proiettore non deve mai essere fissato in modo che oscilli liberamente nella stanza.

ATTENZIONE: Il proiettore potrebbe provocare gravi danni in caso di caduta. In presenza di qualsiasi dubbio riguardante la sicurezza della possibile installazione, non installare il proiettore.

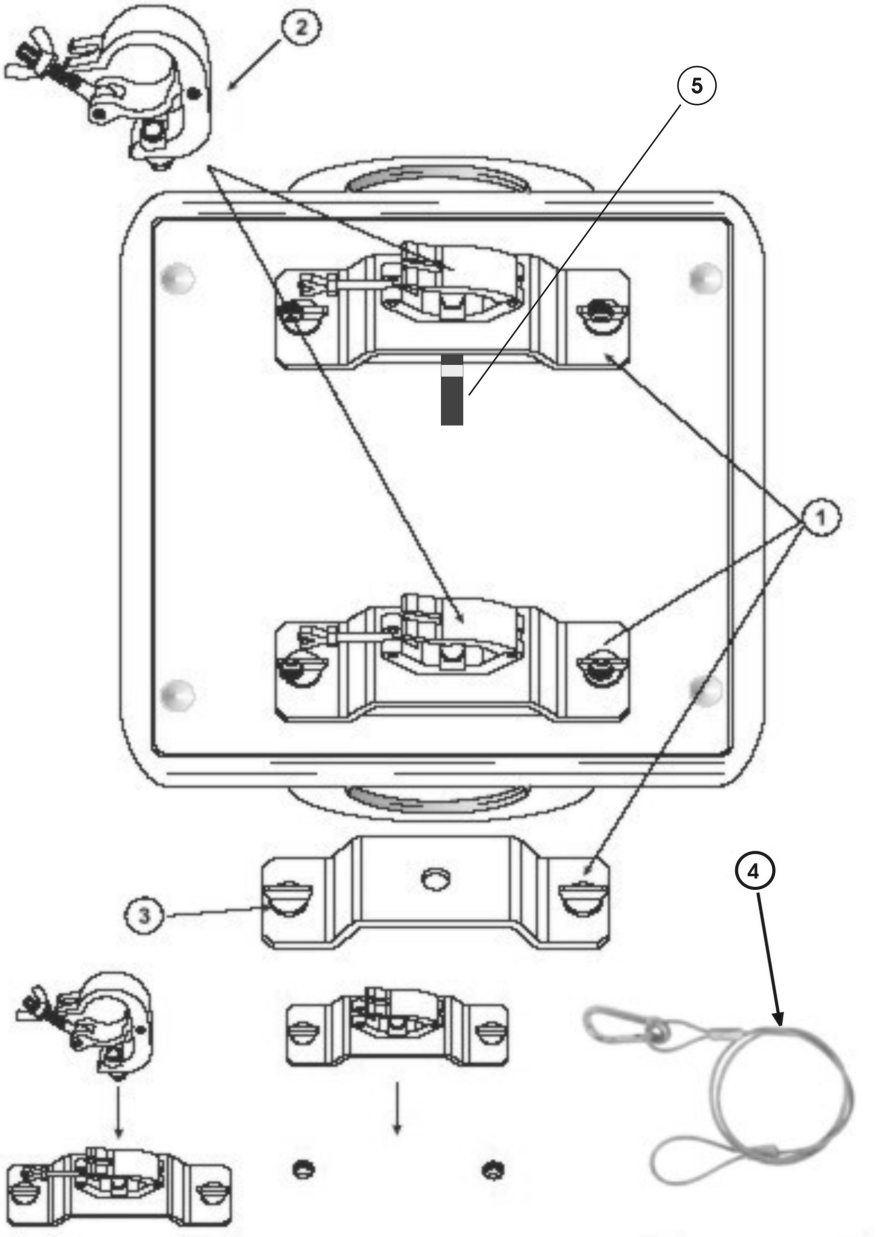
RISCHIO DI INCENDIO: al momento dell'installazione del proiettore assicurarsi che non ci siano superfici infiammabili a distanza inferiore a 1.5 m

ATTENZIONE:
usare 2 ganci appropriati per fissare l'apparecchio ad una truss;
assicurarsi che il fissaggio dell'apparecchio sia effettuato correttamente;
assicurarsi che la struttura (es. truss) alla quale viene fissato l'apparecchio sia sicura.



Il testamobile può essere appoggiato sia direttamente sul palco che ancorato ad una truss con una qualsiasi orientazione, senza alterarne le funzioni (vedere disegno).
Per l'uso in alto installare sempre una adeguata fune di sicurezza facendola passare attraverso il foro posto al di sotto della base.
Usare la fune di sicurezza esclusivamente ad anello chiuso, non usarla mai assicurando soltanto i due capi. La massima distanza di caduta (dopo la quale deve intervenire la fune) non deve mai superare i 20 cm.

Una fune di sicurezza, già sottoposta a tensione a causa di una caduta di un proiettore, o comunque danneggiata, non deve essere mai riutilizzata

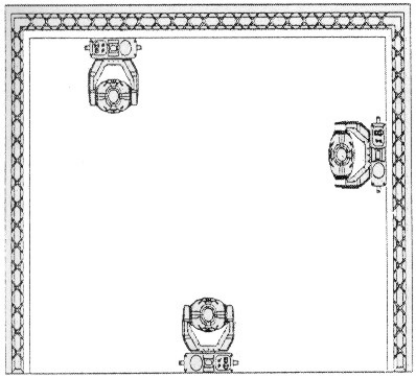


systems have to be used. The projector must never be fixed swinging freely in the room.

CAUTION: Projectors may cause severe injuries when crashing down. If you have doubts concerning the safety of a possible installation, do NOT install the projector.

DANGER OF FIRE: when installing the device, make sure there is no inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 1,5m

CAUTION:
use 2 appropriate clamps to rig the fixture on the truss;
make sure that the device is fixed properly;
make sure that the structure (truss) to which you are attaching the fixture is secure.

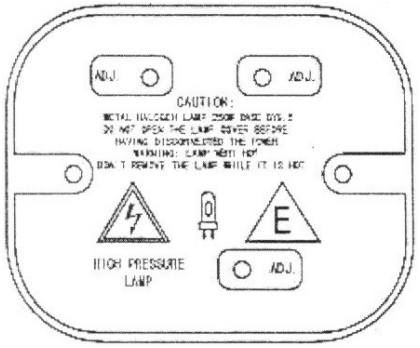


The moving head can be placed directly on the stage floor or rigged in any orientation on a truss without altering its operation characteristics (see the drawing).
For overhead use, always install a safety rope. Pull the safety rope through the hole on the bottom of the base.
Use the safety rope exclusively as a closed ring. Never use by only securing at each end. The maximum drop distance must never exceed 20cm.
A safety rope which already hold the strain of a crash or which is defective must not be used again.

LAMP ADJUSTMENT

The lamp holder is aligned at the factory. Due to differences between lamps, fine adjustment may improve light performance

Strike the lamp, open the shutter and the iris, set the dimmer intensity onto 100% and focus the light on flat surface (wall). Center the hot-spot (the brightest part of the beam) using the 3 adjustment screws. Turn one screw at a time to drag the hot-spot diagonally across the projected image. If you cannot detect a hop-spot, adjust the lamp until the light is even.



To reduce a hot-spot, pull the lamp in by turning all three screws clockwise 1/4-turn at a time until the light is evenly distributed.

If the light is brighter around the edge than it is in the center, or if light output is low, the lamp is too far back in the reflector. “Push” the lamp out by turning the screws “A, B, C” counterclockwise 1/4-turn at a time the light is bright and evenly distributed

RIGGING

DANGER TO LIFE: Please consider the respective national norms during the installation. The installation must only be carried out by an authorized dealer.

The installation must always be secured with a secondary safety attachment. This secondary safety attachment must be constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails.

When rigging, derigging or servicing the fixture staying in the area below the installation place, on bridges, under high working places and other endangered areas is forbidden.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.

IMPORTANT: OVERHEAD RIGGING REQUIRES EXTENSIVE EXPERIENCE, including (but not limited to) calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and the projector. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself, but instead use a professional structural rigger. Improper installation can result in bodily injury and. or damage to property.

The projector has to be installed out of the reach of people.

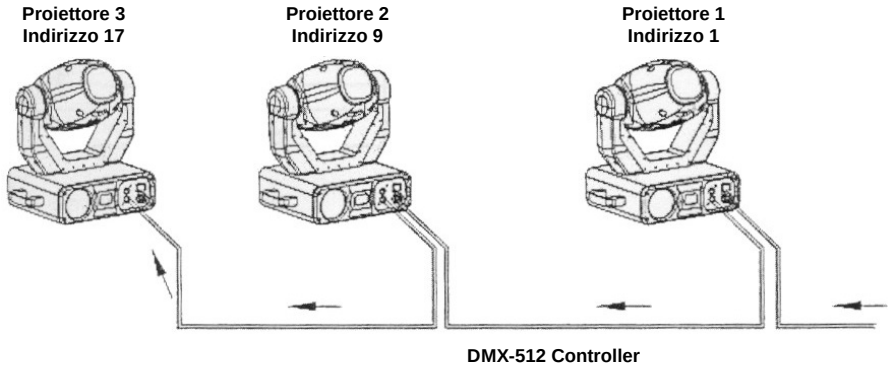
If the projector shall be lowered from the ceiling or high joists, professional trussing

1. sostegni a omega (per collegamento alla truss)
2. gancio di fissaggio alla truss (es. aliscaf - opzionale)
3. vite
4. fune di sicurezza
5. foro di passaggio per ancoraggio fune di sicurezza

Avvitare ciascun aliscaf con una vite M12 ai sostegni ad omega.
Fissare il primo sostegno ad omega avvitando le due viti nei rispettivi fori posti al di sotto della base; allo stesso modo fissare il secondo sostegno.

ATTENZIONE: prima di intraprendere qualsiasi operazione per la prima volta, il tipo di installazione deve essere approvata da personale esperto

CONNESSIONE CON UNA CENTRALINA DMX / CONNESSIONE FRA APPARECCHI

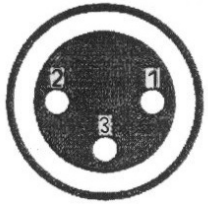


I cavi non devono venire a contatto con altri cavi, in tal caso infatti gli apparecchi potrebbero non funzionare correttamente o non funzionare affatto.

Usare solo cavi stereo schermati con spina e presa tipo XLR 3 poli, per la connessione alla centralina DMX o per il collegamento tra apparecchi.

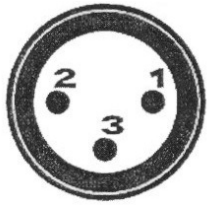
SCHEMA DI CONNESSIONE DEI CAVI DMX:

DMX-output
presa XLR



1: terra
2: segnale (-)
3: segnale (+)

DMX-input
spina XLR

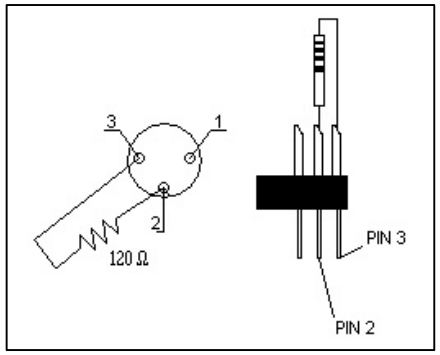


1: terra
2: segnale (-)
3: segnale (+)

Utilizzando centraline DMX con questo schema per i connettori, è possibile connettere l'uscita DMX della centralina all'ingresso DMX del primo proiettore della catena DMX. Se si desidera connettere una centralina DMX con un altro tipo di uscita XLR (es. 5 poli), è necessario disporre di un adattatore.

CREAZIONE DI UNA CATENA DMX:
Connettere l'uscita DMX del primo apparecchio della catena, all'ingresso DMX dell'apparecchio successivo. Procedere allo stesso modo fino alla totale connessione degli apparecchi.

ATTENZIONE:
Per installazioni dove il cavo di segnale deve percorrere lunghe distanze o dove vi sono disturbi elettrici, per esempio in discoteca, è consigliato l'uso di una terminazione DMX. Il terminatore DMX è semplicemente un connettore XLR con collegato ad esso una resistenza da 120Ω (Ohm) tra i piedini 2 e 3. La resistenza viene innestata nella presa DIGITAL THRU dell'ultimo proiettore della catena. La connessione è illustrata a destra.



CONNESSIONE ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE

Collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, attraverso il cavo incluso nella confezione. Lo schema di connessione di tale cavo è il seguente:

Cavo	Pin	Simbolo
marrone	fase	L
blu	neutro	N
giallo / verde	terra	⏚

La terra deve essere connessa
Il proiettore non deve essere connesso ad un dimmer-pack

INSTALLATION

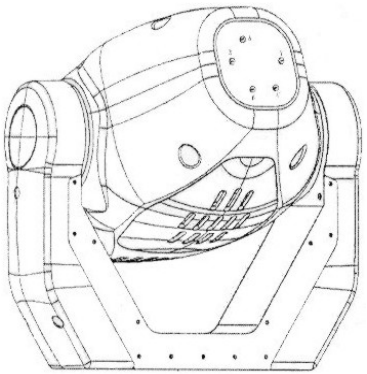
INSTALLING / REPLACING THE LAMP

DANGER TO LIFE: only install the lamp when the device switched off. Unplug from mains before

For the installation, you need one HSD250/MSD250 lamp or equivalent, respecting the manufacturer's specifications

CAUTION: the lamp has to be replaced when it is damaged or deformed due to the heat.

The lamp life given by the manufacturer must never be exceeded.



During the operation, the lamp reaches temperatures up to 600 °C.

Before replacing the lamp, unplug mains lead and let the lamp cool down (approx. 10 minutes).

During the installation do not touch the glass-bulbs bare-handed. Please follow the lamp manufacturer's notes.

Do not install lamps with a higher wattage. Lamps with a higher wattage generate temperatures that the device was not designed for. Damages caused by non observance are not subject to warranty.

REPLACING THE LAMP

1. Unscrew the fixation screws of the lamp cover and remove it
2. If replacing the lamp, remove the hold lamp from the lamp holder
3. Insert the lamp into the lamp holder
4. Replace the lamp cover and tighten the fixation screws
5. Ad just the lamp as described under lamp adjustment

Do not operate this device with opened cover.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Versatile Moving-Head with a wide range of illumination and decoration possibilities.

Lamp: HSD250 Osram discharge, 2000 hrs/life or equivalent

Code: PLML250SCN

Colours: 9 dichroic + white; rainbow effect with adjustable speed

Gobos: 8 (diam: 27.5 mm - focus 21 mm) interchangeable and rotating in various design with adjustable speed and rotation. Index possibility

Effects: Strobe effect adjustable from 1-7 flashes/second.
Dimmer effect 0-100% and blackout

Focus: Adjustable from 2.5 m. to infinite

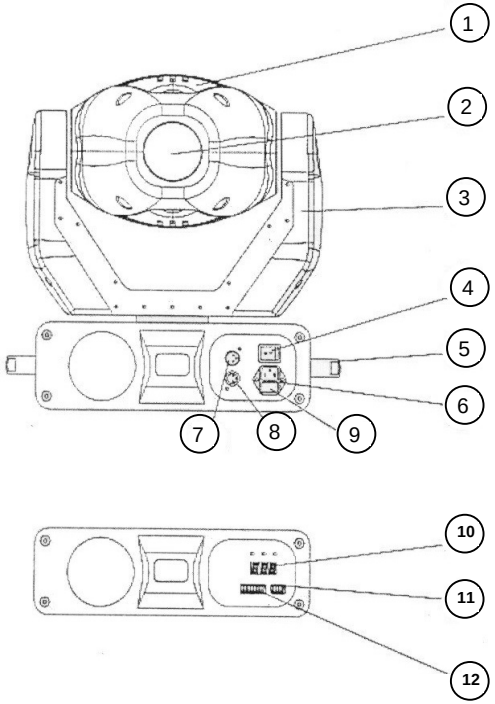
Prism: 3-sides prismatic lens

Movements: Horizontal 450° Pan - Vertical 270° Tilt

Filters: Possibility of mounting frost filter with external ring

DMX control: 8 channels (10 channels in 16 bit mode)

Reference Norm CE



1. Projector head
2. Objective lens
3. Yoke
4. Power switch
5. Carryng handle
6. Power supply
7. DMX-in socket
8. DMX-out socket
9. Fuseholder
10. Display
11. Function DIP-switches
12. DIP-switches

MESSA IN FUNZIONE

Dopo aver connesso il proiettore alla rete di alimentazione, esso può essere acceso. Nella fase iniziale il proiettore effettua un reset dei motori, successivamente al quale può essere utilizzato.

E' possibile controllare ciascun proiettore attraverso una centralina DMX. Ogni funzione occupa un canale DMX, per richiamare ognuna di esse è consigliabile per prima cosa aprire lo shutter (canale 4 – valore DMX 241-255).

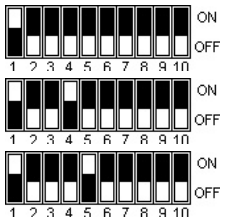
DIPSWITCH

Ogni proiettore occupa 8 canali DMX (modo 8 bit). Per fare in modo che il segnale di controllo sia correttamente ricevuto da ogni proiettore, è necessario che ognuno di essi sia indirizzato. Questo può essere fatto per ogni singolo proiettore cambiando le configurazioni del gruppo dei primi dieci dipswitch, come indicato di seguito.

Dipswitch 1-10:
I primi 9 microinterruttori servono per le assegnazioni

CODE 1=1
CODE 2=2
CODE 3=4
CODE 4=8
CODE 5=16
CODE 6=32
CODE 7=64
CODE 8=128
CODE 9=256

esempio:



primo faro

secondo faro

terzo faro

Posizionando i primi 9 microinterruttori su OFF ed il 10 su ON la macchina esegue il proprio programma di test in automatico.

Assicurarsi che non ci sia nessuna sovrapposizione tra canali per ottenere un controllo corretto ed indipendente per ogni apparecchio della catena. Se due, tre o più testamobile hanno lo stesso indirizzo DMX, questi lavoreranno all'unisono.

Il proiettore può operare anche in modalità 16 bit. In tal caso esso occuperà 10 canali DMX. Per attivare tale funzione occorre agire sui dipswitch di funzione come descritto di seguito.

Dopo aver indirizzato tutti i testamobile, essi potranno essere controllati attraverso la centralina DMX.

NOTE:
Immediatamente dopo l'accensione il testamobile andrà automaticamente a rilevare se il segnale DMX-512 è ricevuto o meno. In caso affermativo il display mostrerà l'attuale indirizzo selezionato ed il led DMX sarà acceso. Se non viene ricevuto alcun segnale, il led DMX sarà spento. Tale situazione potrebbe essere provocata dal fatto che:

- il cavo DMX proveniente dalla centralina non è connesso al testamobile
- la centralina è spenta o difettosa
- il cavo o il connettore DMX sono difettosi o il segnale del cavo risulta invertito sul connettore d'ingresso.

CANALI DMX

Canale 1: 9 colori + bianco + rotazione a velocità regolabile ed effetto rainbow
Canale 2: rotazione gobo – index destro e sinistro – rotazione continua destra e sinistra con velocità regolabile
Canale 3: 7 gobo + bianco
Canale 4: effetto strobo (da 1 a 7 flash al secondo) + dimmer
Canale 5: Pan (450°)
Canale 6: Tilt (270°)
Canale 7: prisma 3 facce
Canale 8: focus
Canale 9: micro Pan (modalità 16-bit)
Canale 10: micro Tilt (modalità 16-bit)

DIPSWITCH FUNZIONE

Attraverso tali switch è possibile settare differenti funzioni:

Funzione		**Dipswitch n°**					
		1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
Non disponibile	**On**	●					
	Off		●	●	●	●	●
Effetto rainbow	**On**		●				
	Off	●		●	●	●	●
Posizione colori generica	**On**			●			
	Off	●	●		●	●	●
Modo 16 bit	**On**				●		
	Off	●	●	●		●	●
Inversione Pan	**On**					●	
	Off	●	●	●	●		●
Inversione Tilt	**On**						●
	Off	●	●	●	●	●	

Only operate the fixture after having checked that the housing is firmly closed and all screws are tightly fastened.

The lamp must never be ignited if the objective-lens or any housing-cover is open, as discharge lamps may explode and emit a high ultraviolet radiation, which may cause burns.

The maximum ambient temperature (T_a = 45 °C) must never be exceeded.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons.

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, lamp explosion, crash etc.

Make sure that the available voltage is not higher than stated on the rear panel.
Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.

During the initial start-up some smoke or smell may arise. This is a normal process and does not necessarily mean that the device is defective.

CAUTION: During the operation, the housing becomes very hot.

DANGER OF BURNING: Never install the device on a highly flammable surfaces (e.g. fair carpet).

HEALTH HAZARD: Never look directly into the light source.

Keep away children and amateurs.

OPERATING DETERMINATIONS

This device is a moving-head spot for creating decorative effects. This product is only allowed to be operated with an alternating current of 230V, 50Hz (117V – 60Hz – US model for USA) and was designed for indoor use only.

This device is designed for professional use, e.g. on stages, in discotheques, theatres etc.

Lighting effects are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

Never lift the fixture by holding it at the projector-head, as the mechanics may be damaged. Always hold the fixture at the transport handles.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others.

The symbol --- m determines the minimum distance from inflammable objects. The minimum distance between light-output and the illuminated surface must be more than this value.

Always fix the fixture with an appropriate safety-rope. Fix the safety-rope at the correct fixation points only. The safety rope must never be fixed at the transport handles.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: disconnettere l'alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.

Si raccomanda una pulizia frequente dell'apparecchio, utilizzare un panno umido e senza sfilacciamenti, non usare mai alcol o solventi.

ATTENZIONE: le lenti devono essere sostituite se visibilmente danneggiate o se la loro efficacia è diminuita a causa, per esempio, di crepe o graffi profondi.

Le lenti dell'obiettivo richiedono una pulizia settimanale, su di esse infatti tendono ad esempio a depositarsi molto facilmente i residui del fumo delle macchine da fumo ecc. Le ventole dovrebbero essere pulite una volta al mese. I gobos dovrebbero essere puliti con un panno morbido. La parte interna dell'apparecchio dovrebbe essere pulita almeno una volta l'anno utilizzando ad esempio un aspirapolvere o un getto d'aria.
I filtri dicroici, le ruote gobo e le lenti interne dovrebbero essere puliti una volta al mese.

Le operazioni di assistenza e manutenzione devono essere eseguite solo da personale autorizzato.

SOSTITUZIONE FUSIBILE

Se la lampada dovesse esaurirsi, anche il fusibile potrebbe rompersi. Rimpiazzare il fusibile con uno dello stesso tipo e potenza.

Prima di effettuare la sostituzione scollegare il cavo di alimentazione.

PROCEDIMENTO:

1. rimuovere il coperchio del fusibile posto sul pannello posteriore dell'apparecchio con un cacciavite.
2. rimuovere il vecchio fusibile dall'alloggiamento
3. inserire il nuovo fusibile
4. riposizionare il coperchio nell'alloggiamento

Usare sempre ricambi originali.

Se il cavo di alimentazione presenta segni di usura o danni, deve essere sostituito con un cavo nuovo disponibile presso il vostro rivenditore.

Per qualsiasi altro tipo di problema contattare il vostro rivenditore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230V / 50Hz (117V / 60Hz USA)
Potenza assorbita	400W
Canali DMX	8 / 10 (16 bit)
Connessione DMX	XLR 3 poli
Lunghezza	475 mm
Larghezza	465 mm
Altezza	515 mm
Peso netto	25 kg
Massima temperatura ambiente	45 °C
Massima temperatura dell'apparecchio	90 °C
Distanza minima da superfici infiammabili	1,5 m
Distanza minima da superfici illuminate	1,5 m
Fusibile	F8A, 250V

Nota ogni informazione è soggetta a cambiamenti senza preavviso.

UK

CAUTION !

- Keep this device away from rain and moisture
- Unplug mains lead before opening the housing

FOR YOUR OWN SAFETY, PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE YOU INITIAL START-UP

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device have to:
- Be qualified
- Follow the instructions of this manual

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a moving head PLML250SCN. You will see you have acquired a powerful and versatile device.

Unpack your moving head PLML250SCN.

Before you initial start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires.

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

IMPORTANT: damages caused by disregard of this user manual are not subject to warranty.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

This device falls under protection-class I. The power plug must only be plugged into a protection class I outlet.

Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution!